

0644 4299 Termostatická hlavice GETI GTV04 Wifi

Návod k obsluze (CZ)

Úvod

Přečtěte si pozorně návod k obsluze předtím, než zahájíte práci s přístrojem. Obzvláště dbejte všech varování a bezpečnostních upozornění. Návod si uschovejte pro pozdější nahlédnutí.

Použití termostatické hlavice

- Stáhněte si aplikaci “Smart life” z platformy Apple Store nebo z obchodu Google Play.
- Zapněte termostatickou hlavici a vyčkejte na ukončení automatického testu pohonu, poté dlouze stiskněte horní spouštěcí tlačítko  pro aktivaci režimu párování k síti Wi-Fi. Zobrazí se ikona .

Vlastní test a chybová hlášení

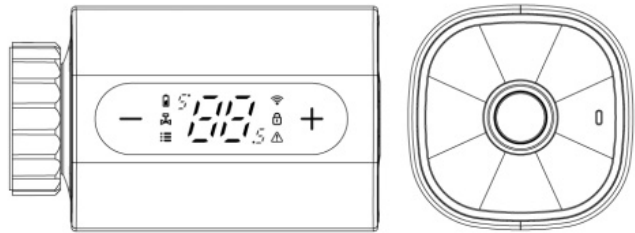
	Po vložení baterií se všechny ukazatele displeje na 3 sekundy rozsvítí.
	Jakmile se po spuštění zobrazí na displeji hlášení “Ad”, krátce stiskněte  k zahájení vlastního testu. Zobrazí se blikající ikona  . Při zobrazení hlášení „A1“ je provedena první část vlastního testu.
	Hlášení “A2” se zobrazí při druhé části vlastního testu. Jakmile je test dokončený a nebyla nalezena žádná závada pohonu, hlavice přejde do běžného provozního režimu. Jestliže byla nalezena závada pohonu, je nutné ji odstranit, jinak hlavice do provozního režimu nepřejde.
	Vynucení plného otevření ventilu. Nastavte teplotu na nejvyšší možnou hodnotu a stiskněte tlačítko (+), na displeji se zobrazí hlášení „ON“ a ventil hlavice se plně otevře.
	Vynucení plného uzavření ventilu. Nastavte teplotu na na nejnižší možnou hodnotu a stiskněte tlačítko (-), na displeji se zobrazí hlášení „OF“ a ventil hlavice se plně uzavře.

Chybové hlášení	Příčina závady
	Vada motorového pohonu
	Vada senzoru
	Blikající ikona značí vybité baterie

Technické parametry

- Napájení: 3x AA* 1.5V alkalické baterie
- Přesnost teploty: 0.5 °C
- Teplotní čidlo: NTC (10k) 1%
- Velikost závitu: M30*1.5
- Max. dráha ventilového závěru: 4.5 mm
- Pracovní teplota: 0~50 °C
- Rozsah nastavení teploty: 5~35 °C
- Rozsah zobrazené teploty: 0~70 °C
- Rozměry: φ53 x 53 x 87 mm

Displej a tlačítka



Symbol	Funkce
	Tlačítko nastavení Dlouhý stisk spustí párování k síti Wi-Fi. Krátký stisk zahájí vlastní test pohonu. Rychlý dvojitý stisk obrátí zobrazení displeje na opačnou stranu.
-	Krátký stisk sníží nastavenou teplotu. Dlouhý stisk uzamkne nebo odemkne hlavici.
+	Krátký stisk zvýší nastavenou teplotu. Dlouhý stisk přepne provozní režim na ruční (manuální).

Popis ukazatelů

	Jiný režim (vyjma ručního režimu)		Zámek
	Stav připojení k síti		Vybité baterie
	Spuštění pohonu ventilu		Upozornění na otevřená okna
	Vynucené plné otevření ventilu		Vada motorového pohonu
	Vynucené plné uzavření ventilu		Vada senzoru

Bezpečnostní upozornění

- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozené.
- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, baterie vyjměte.
- Výrobce neručí za mechanické poškození způsobené nevhodným zacházením se zařízením.
- Chraňte toto zařízení před kapalinami, vodou, prachem, zdroji tepla, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.
- Zařízení není hračka. Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití.
- Zařízení čistěte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem bez abrazivních prostředků.
- Při vkládání baterií do zařízení dbejte na správnou polaritu.
- Používejte pouze baterie stejného typu a značky.
- Nevkládejte současně nové a použité baterie.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.

Likvidace produktu

 Nevyhazujte výrobek po skončení životnosti jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Použité baterie zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí v souladu s legislativou země. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.

Prohlášení o provozu rádiových zařízení

Výrobce značky Geti, společnost TIPA spol. s r.o., Sadová 2749/42, 746 01 Opava, Česká republika prohlašuje, že rádiové zařízení GTV04 je plně v souladu s všeobecným oprávněním číslo VO-R/10/12.2019-9 a číslo VO-R/12/12.2019-10 pro využití rádiových kmitočtů uvnitř budov v pásmu 868.35 MHz, a toto zařízení s nízkým vysílacím výkonem < 20 mW lze provozovat bez zvláštního povolení na základě těchto všeobecných oprávnění.

Poznámka: více možností nastavení pracovních režimů a parametrů je možné provést pouze pomocí aplikace Smart Life.

0644 4299 Termostatická hlavice GETI GTV04 Wifi

Návod na obsluhu

Úvod

Prečítajte si pozorne návod k obsluhu predtým, než zahájite prácu s prístrojom. Obzvlášť dbajte na všetky varovania a bezpečnostné upozornenia. Návod si uschovejte pre neskoršie nahlédnutí.

Použitie termostatickej hlavice

- Stiahnite si aplikáciu “Smart life” z platformy Apple Store alebo z obchodu Google Play.
- Zapnite termostatickú hlavicu a počkajte na ukončenie automatického testu pohonu, potom dlho stlačte horné spúšťacie tlačidlo  pre aktiváciu režimu párovania k sieti Wi-Fi. Zobrazí sa ikona .

Vlastný test a chybové hlásenia

	Po vložení batérií sa všetky ukazovatele displeja na 3 sekundy rozsvietia.
	Akonáhle sa po spustení zobrazí na displeji hlásenie “Ad”, krátko stlačte  na začatie vlastného testu. Zobrazí sa blikajúca ikona  .
	Pri zobrazení hlásenia „A1“ je vykonaná prvá časť vlastného testu.
	Hlásenie “A2” sa zobrazí pri druhej časti vlastného testu. Hneď ako je test dokončený a nebola nájdená žiadna závada pohonu, hlavica prejde do bežného prevádzkového režimu. Ak bola nájdená porucha pohonu, je nutné ju odstrániť, inak hlavica do prevádzkového režimu neprejde.
	Vynútenie plného otvorenia ventilu. Nastavte teplotu na najvyššiu možnú hodnotu a stlačte tlačidlo (+), na displeji sa zobrazí hlásenie „ON“ a ventil hlavice sa plne otvorí.
	Vynútenie plného uzavretia ventilu. Nastavte teplotu na najnižšiu možnú hodnotu a stlačte tlačidlo (-), na displeji sa zobrazí hlásenie „OF“ a ventil hlavice sa plne uzavrie.

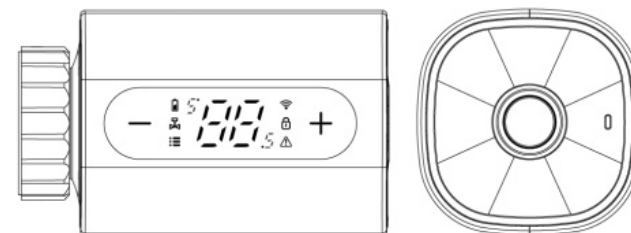
Chybové hlásenie	Príčina závady
	Chyba motorového pohonu
	Chyba senzora
	Blikajúca ikona značiaca vybité batérie

Technické parametre

- Napájanie: 3x AA* 1.5V alkalické batérie
- Presnosť teploty: 0.5 °C
- Snímač teploty: NTC (10k) 1%

- Veľkosť závitů: M30*1.5
- Max. dráha ventilového záveru: 4.5 mm
- Pracovná teplota: 0~50 °C
- Rozsah nastavenia teploty: 5~35 °C
- Rozsah zobrazenej teploty: 0~70 °C
- Rozmery: $\phi 53 \times 53 \times 87$ mm

Displej a tlačidlá



Symbol	Funkcia
	Tlačidlo nastavenia Dlhé stlačenie spustí párovanie k sieti Wi-Fi. Krátke stlačenie začne vlastný test pohonu. Rýchle dvojité stlačenie obráti zobrazenie displeja na opačnú stranu.
-	Krátke stlačenie zníži nastavenú teplotu. Dlhé stlačenie uzamkne alebo odomkne hlavicu.
+	Krátke stlačenie zvýši nastavenú teplotu. Dlhé stlačenie prepne prevádzkový režim na ručný (manuálny).

Popis ukazovateľov

	Iný režim (okrem ručného režimu)		Zámok
	Stav pripojenia k sieti		Vybité batérie
	Spustenie pohonu ventilu		Upozornenie na otvorené okná
	Vynútené plné otvorenie ventilu		Chyba motorového pohonu
	Vynútené plné uzavretie ventilu		Chyba senzora

Poznámka: viac možností nastavenia pracovních režimov a parametrov je možné vykonať iba pomocou aplikácie Smart Life.

Bezpečnostné upozornenie

- Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené.
- Ak zariadenie dlhšiu dobu nepoužívate, batérie vyberte.
- Výrobca neručí za mechanické poškodenie spôsobené nevhodným zaobchádzaním so zariadením.
- Chráňte toto zariadenie pred kvapalinami, vodou, prachom, zdrojmi tepla, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.
- Zariadenie nie je hračka.
- Zariadenie je určené iba na vnútorné použitie.
- Zariadenie čistite mäkkou, mierne navlhčenou handričkou bez abrazívnych prostriedkov.
- Pri vkladaní batérií do zariadenia dbajte na správnu polaritu.

- Používajte iba batérie rovnakého typu a značky.
- Nevkladajte súčasne nové a použité batérie.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.

Likvidácia produktu

 Nevyhadzujte výrobok po skončení životnosti ako zmesový komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Použité batérie zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu v súlade s legislatívou krajiny. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt zakúpili.

Vyhlásenie o prevádzke rádiových zariadení

Výrobca značky Geti, spoločnosť TIPa spol. s r.o., Sadová 2749/42, 746 01 Opava, Česká republika vyhlasuje, že rádiové zariadenie GTV04 je plne v súlade so všeobecným oprávnením číslo VO-R/10/12.2019-9 a číslo VO-R/12/12.2019-10 pre využitie rádiových kmitočtov vo vnútri budov v pásme 868.35 MHz, a toto zariadenie s nízkym vysielačím výkonom < 20 mW možno prevádzkovať bez osobitného povolenia na základe týchto všeobecných oprávnení.

0644 4299 Thermostatic radiator valve GETI GTV04 Wifi

User manual

Úvod

Prečítajte si pozorne návod k obsluhu predtým, než zahájite prácu s prístrojom. Obzvlášť dbajte na všetky varovania a bezpečnostné upozornenia. Návod si uschovajte pre neskoršie nahlédnutí.

Using the thermostatic radiator valve

- Download the “Smart life” app from the Apple Store or from the Google Play Store.
- Power on, after actuator performs a self-check, long press top button  to activate WIFI pairing mode. This icon will appear on the display .

Equipment self-check & Error Code

	After inserting batteries, all display icons will light up for 3 seconds.
	When display shows “Ad”, short press  to begin system self-check, the  will be flashing.
	When display shows “A1”, this is the first step of system self-check.
	When display shows “A2”, this is the second step for self-check. After the self-check is completed, if there is no fault prompt, it will enter the normal working state. If there is a fault prompt, please handle the fault first, otherwise it will not enter the normal working state.
	Force valve full open. Set the temperature to the highest, and then press the (+) key, it will enter the valve forced full open mode.
	Force valve full close. Set the temperature to the lowest, and then press the (-) key, it will enter the valve forced full closed mode.

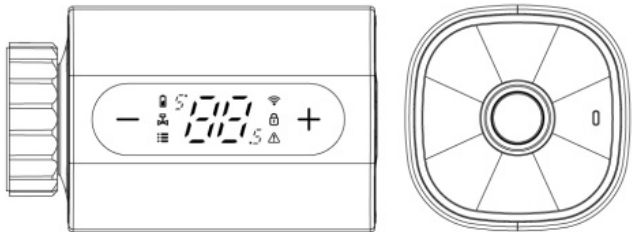


Error code	Error condition
	Motor fault
	Sensor fault
	Flashing show low battery

Technical specifications

- Power: 3x AA* 1.5V alkaline batteries
- Display accuracy: 0.5 °C
- Probe sensor: NTC (10k) 1%
- Thread size: M30*1.5
- Maximum route: 4.5 mm
- Working temperature: 0~50 °C
- Default range of temperature adjustment: 5~35 °C
- Range of temperature display: 0~70 °C
- Dimensions: ø53 x 53 x 87 mm

Displays and buttons



Symbol	Function
	SET key Long press to enter the WiFi distribution network. Short press to check valve opening. Quickly short press twice to switch the display direction.
-	Short press to set parameters minus. Long press to lock/unlock.
+	Short press to set parameters plus. Long press to switch to manual mode.

Icon descriptions

	Other mode (Except manual mode)		Lock state
	Network state		Low battery
	Valve state		Windows open alarm
	Valve forced full open		Motor error
	Valve forced full closed		Sensor error

Note: for more parameters, please set them on the APP (e.g. mode switching, programming parameter settings, etc.).

Safety instructions

- Do not use the device if it is damaged.
- If the device is not to be used for a long time, remove the batteries.
- The manufacturer is not liable for mechanical damage caused by improper handling of the device.
- Protect this device from liquids, water, dust, heat sources, direct sunlight and extreme temperatures.
- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children.
- The device is intended for indoor use only.
- Clean the device with a soft, slightly damp cloth without abrasives.
- When inserting batteries into the device, ensure correct polarity.
- Use only batteries of the same type and brand.
- Do not insert new and used batteries at the same time.
- Keep batteries out of the reach of children.

Disposal of the product



Do not dispose of the product at the end of its useful life together with municipal waste. Bring it to a collection point for recycling of electrical and electronic equipment. Information on the correct disposal method is given by the symbol on the product, in the operating instructions or on the packaging. Recycle materials according to their designation. Recycling materials or other forms of reuse of old appliances makes a significant contribution to protecting the environment. For information on authorized recycling centers, contact your local authority.